



TC-EDC/Jan16/7

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 30 de octubre de 2015

# UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Ginebra

## COMITÉ DE REDACCIÓN AMPLIADO

Ginebra, 6 y 7 de enero de 2016

### REVISIÓN PARCIAL DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN DEL RÁBANO Y EL RÁBANO NEGRO (DOCUMENTO TG/63/7-TG/64/)

*Documento preparado por un experto de Alemania*

*Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

1. En su cuadragésima novena sesión, celebrada en Angers (Francia) del 15 al 19 de junio de 2015, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV) examinó una revisión parcial de las directrices de examen del rábano y el rábano negro, conforme a los documentos TG/63/7-TG/64/7 y TWV/49/25 "*Partial Revision of the Test Guidelines for Radish; Black Radish* (Document TG/63/7-TG/64/7)" y propuso revisar dichas directrices según se expone a continuación (véase el párrafo 104 del documento TWV/49/32 "*Report*"):

- Añadir el carácter 22 "Rábano: color de la piel del extremo del tallo" a los caracteres de agrupamiento que figuran en el capítulo 5.3
- Sustituir el carácter 23 "Raíz no engrosada: color" por el carácter 22 "Rábano: color de la piel del extremo del tallo" del cuestionario técnico, sección 5 "Caracteres de la variedad que se deben indicar"

2. Los cambios propuestos se indican a continuación como texto sombreado y subrayado (inserción) y ~~tachado~~ (eliminación).

Añadido propuesto del carácter 22 "Rábano: color de la piel del extremo del tallo" a los caracteres de agrupamiento que figuran en el capítulo 5.3

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Únicamente variedades tipo-N: Ploidía (carácter 1)
- b) Únicamente variedades tipo-N: Hoja: longitud (carácter 3)
- c) Únicamente variedades tipo-S: Hoja: longitud (carácter 4)
- d) Limbo: número de lóbulos (carácter 8)
- e) Pecíolo: pigmentación antocianica (carácter 10)
- f) Únicamente variedades tipo-N: Rábano: longitud (carácter 13)
- g) Únicamente variedades tipo-S: Rábano: longitud (carácter 14)
- h) Únicamente variedades tipo-N: Rábano: diámetro (carácter 15)
- i) Únicamente variedades tipo-S: Rábano: diámetro (carácter 16)
- j) Rábano: forma (carácter 17)
- k) Rábano: número de colores de la piel (excluida la raíz no engrosada) (carácter 21)
- (l) Rábano: color de la piel del extremo del tallo (carácter 22)
- ~~(m)~~ Únicamente variedades con rábano: Número de colores de la piel: dos: Rábano: extensión del color blanco desde el extremo no grueso de la raíz (carácter 25)
- ~~(nn)~~ Época de madurez para cosecha (carácter 28)

Sustitución propuesta del carácter 23 “Raíz no engrosada: color” por el carácter 22 “Rábano: color de la piel del extremo del tallo” en la sección 5 del Cuestionario Técnico “Caracteres de la variedad que se deben indicar”

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página{x} de {y}	Número de referencia
----------------------	------------------	----------------------

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada).

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
[...]		
<b>5.11</b> <b>(21)</b>	<b>Rábano: número de colores de la piel (excluida la raíz no engrosada)</b>	
uno	Cerise (S), Minowase Summer Cross No. 3 (N), Saxa 2 (S)	1 [ ]
dos	Akasuji (N), Bamba (S), Flamboyant 2 (S), Murasakizukin (N)	2 [ ]
<b>5.12</b> <b>(23)</b>	<b>Raíz no engrosada: color</b>	
blanco	Minowase Summer Cross No. 3 (N),	1 [ ]
blanco amarillento	Miura (N)	2 [ ]
amarillo	Gold Star (S)	3 [ ]
marrón		4 [ ]
verde claro	Kazafukarami (N)	5 [ ]
verde medio		6 [ ]
verde oscuro		7 [ ]
rosa	Koshin (N)	8 [ ]
rojo rosa oscuro		9 [ ]
rojo	Benizonochunaga (N)	10 [ ]
púrpura	Karaineaka (N)	11 [ ]
violeta		12 [ ]
negro	Kuromaru (N)	13 [ ]

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página{x} de {y}	Número de referencia
----------------------	------------------	----------------------

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
<b>5.12</b> <b>(22)</b> <b><u>Rábano: color de la piel del extremo del tallo</u></b>		
<u>blanco</u>	<u>Minowase Summer Cross No. 3 (N), Rex (S)</u>	<u>1 [ ]</u>
<u>blanco amarillento</u>	<u>Miura (N)</u>	<u>2 [ ]</u>
<u>amarillo</u>	<u>Gold Star (S)</u>	<u>3 [ ]</u>
<u>marrón</u>		<u>4 [ ]</u>
<u>verde claro</u>	<u>Miyashige Nagabuto (N), Oshin (N)</u>	<u>5 [ ]</u>
<u>verde medio</u>	<u>Nezumi (N)</u>	<u>6 [ ]</u>
<u>verde oscuro</u>	<u>Aonaga (N), Kazafu karami (N)</u>	<u>7 [ ]</u>
<u>rosa</u>	<u>De cinq semaines rose 3 (S)</u>	<u>8 [ ]</u>
<u>rojo rosa oscuro</u>	<u>Ostergruß rosa 2 (S)</u>	<u>9 [ ]</u>
<u>rojo</u>	<u>Benigeshou (N)</u>	<u>10 [ ]</u>
<u>púrpura</u>	<u>Karaineaka (N)</u>	<u>11 [ ]</u>
<u>violeta</u>	<u>Hilds blauer Herbst und Winter (S), Violet de Gournay (S)</u>	<u>12 [ ]</u>
<u>negro</u>	<u>Kuromaru (N), Noir gros rond d'hiver (N)</u>	<u>13 [ ]</u>
[...]		

[Fin del documento]